

2nd announcement 2^e annonce 2. Ankündigung

4th European Conference on standardization, testing and certification in the field of occupational safety and health

**Stakeholder interaction
– the key to product safety**

www.euroshnet-conference.eu

**Sécurité des produits – Le rôle clé des
interactions entre parties prenantes**

www.euroshnet-conference.eu/FR

**Zusammenspiel aller Akteure
– der Schlüssel zur Produktsicherheit**

www.euroshnet-conference.eu/DE



www.euroshnet.eu



**26–28 June 2012
Helsinki (Espoo), Finland**

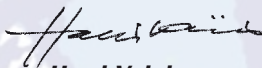
WELCOME

On behalf of the EUROSHNET organizing committee, it is my pleasure to invite you to the 4th European Conference on standardization, testing and certification in the field of occupational health and safety under the heading **Stakeholder interaction – the key to product safety**, to be held from **26 to 28 June 2012** in Espoo/Helsinki.

The goal of the 4th European Conference is to provide novel approaches and a global view of product safety and all its aspects, with a particular focus on networking. Numerous stakeholders are involved in the regulation, testing, certification and standardization of occupational safety and health (OSH) in Europe. It is clear that only active interaction and communication between stakeholders can ensure the safety of products used in European workplaces.

The 4th European Conference focuses on means to improve interaction and communication between stakeholders. The aim of the conference is to promote an integrated approach to the various, and sometimes contradictory, aspects of occupational risk prevention in Europe. The conference will provide an opportunity for decision-makers, market players, and technical experts involved in the conference themes to get to know one another, to exchange views, and to learn about the latest solutions.

And so I would like to welcome you to the beautiful archipelago of Helsinki in June 2012, which provides the perfect environment for a successful conference on European safety and health at workplaces.



Harri Vainio
Director General of the Finnish Institute of Occupational Health (FIOH)

BIENVENUE

Au nom du Comité d'organisation d'EUROSHNET, j'ai le grand plaisir de vous inviter à sa 4^e Conférence européenne sur la normalisation, les essais et la certification en santé et sécurité au travail sur le thème "**Sécurité des produits – Le rôle clé des interactions entre parties prenantes**" qui se tiendra du **26 au 28 juin 2012** à Helsinki (Espoo).

Cette 4^e Conférence européenne a pour objectif d'ouvrir des perspectives nouvelles et de donner une vue d'ensemble de la sécurité des produits sous tous ses aspects, en mettant l'accent sur le travail en réseau. Nombreuses sont les parties prenantes en Europe qui interviennent dans la réglementation, les essais, la certification et la normalisation ayant trait à la sécurité sur les lieux de travail. Une interaction et une communication actives entre tous ces acteurs sont à l'évidence indispensables pour faire progresser la sécurité des produits utilisés sur les lieux de travail.

La conférence sera centrée sur les moyens d'améliorer l'interaction et la communication entre parties prenantes. Elle visera à promouvoir une approche intégrée des aspects multiples et parfois contradictoires de la prévention des risques professionnels en Europe. Elle offrira aux décideurs, aux acteurs du marché et aux experts techniques impliqués dans les thèmes abordés la possibilité de faire connaissance, d'échanger, et de partager les avancées récentes.

Nous serons heureux de vous accueillir en juin 2012 dans le cadre exceptionnel de l'archipel d'Helsinki, en Finlande, pour une conférence de haut niveau sur la santé et la sécurité au travail.



Harri Vainio
Directeur Général de l'Institut finlandais de santé
au travail (FIOH)

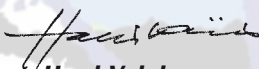
WILLKOMMEN

Im Namen des EUROSHNET-Organisationskomitees möchte ich Sie herzlich zur 4. Europäischen Konferenz zu Normung, Prüfung und Zertifizierung im Arbeitsschutz einladen. Die Konferenz findet unter dem Titel „**Zusammenspiel aller Akteure – der Schlüssel zur Produktsicherheit**“ vom **26. bis 28. Juni 2012** in Helsinki (Espoo) statt.

Ziel der 4. Europäischen Konferenz ist es, die Sicherheit von Produkten umfassend und unter neuen Blickwinkeln zu beleuchten. Ein besonderer Schwerpunkt der Veranstaltung liegt auf der Vernetzung aller Beteiligten untereinander. In Europa sind zahlreiche Akteure an der arbeitsschutzbezogenen Gesetzgebung, Normung, Prüfung und Zertifizierung beteiligt. Es ist unbestritten, dass nur die aktive Zusammenarbeit und ausreichende Kommunikation sämtlicher Akteure dauerhaft zur Sicherheit der Produkte, die an Arbeitsplätzen in Europa zum Einsatz kommen, beitragen können.

Die 4. Europäische Konferenz setzt daher ihren Schwerpunkt auf Maßnahmen, mit denen sich die Zusammenarbeit und Kommunikation der Akteure verbessern lässt. Ziel ist es, zu einem ganzheitlichen Ansatz in den verschiedenen, teils widersprüchlichen Aspekten der Prävention von Arbeitsunfällen und Berufskrankheiten in Europa zu gelangen. Die Konferenz bietet Entscheidungsträgern, Wirtschaftsakteuren und Fachleuten auf dem Gebiet Gelegenheit, sich kennenzulernen, Meinungen auszutauschen und sich über die neuesten Entwicklungen zu informieren.

Wir freuen uns darauf, Sie im Juni 2012 in der reizvollen Umgebung der Schären von Helsinki zu einer anregenden Konferenz zum Arbeitsschutz in Europa begrüßen zu können.



Harri Vainio

Generaldirektor des Finnischen Arbeitsschutzinstituts (FIOH)

PROGRAMME OVERVIEW

| | Tuesday 26 June 2012 | Wednesday 27 June 2012 | Thursday 28 June 2012 | | | | | |
|--|---|---|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------|------------------|---------------------------------|--|
| M o r n i n g | | <p>Plenary Session 3 Purchasing safe and suitable products</p> <p>Session 4: Parallel Workshops I</p> <table border="1"> <tr> <td>Diversity of employees *</td> <td>CE marking</td> <td>Future challenges for PPE</td> <td>Standardization</td> <td>Developments in standardization</td> </tr> </table> <p>Plenary Session: Results of Workshops I</p> | Diversity of employees * | CE marking | Future challenges for PPE | Standardization | Developments in standardization | <p>Plenary Session 6 Safe products for future Europe – towards new ways of stakeholder interaction</p> <p>Closure</p> |
| Diversity of employees * | CE marking | Future challenges for PPE | Standardization | Developments in standardization | | | | |
| | <i>Registration</i> 11.00–13.00 | <i>Lunch</i> 13.00–14.30 | <i>Lunch</i> 12.30 | | | | | |
| A f t e r n o o n | <p>Opening</p> <p>Plenary Session 1 Interaction between design and use of work equipment</p> <p>Plenary Session 2 Product safety at the workplace: the role and needs of stakeholders</p> | <p>Session 5: Parallel Workshops II</p> <table border="1"> <tr> <td>Users' experience *</td> <td>Testing and certification</td> <td>Stakeholder interaction</td> <td>New technologies</td> <td>Risk assessment</td> </tr> </table> <p>Plenary Session: Results of Workshops II</p> | Users' experience * | Testing and certification | Stakeholder interaction | New technologies | Risk assessment | |
| Users' experience * | Testing and certification | Stakeholder interaction | New technologies | Risk assessment | | | | |
| | <i>Get-together</i> | <i>Conference Dinner</i> | | | | | | |

*Simultaneous interpretation (English, French, German) will be provided in all plenary sessions and the two workshops marked *.*

Tuesday, 26 June 2012

Opening session

13.00 Opening of the conference
Musical Intermezzo (*J. Sibelius*)

Chair: H. Vainio, FIOH

H. Vainio, FIOH, Finland

13.30 Welcome addresses

L. Suomaa, Ministry of Social Affairs and Health, Finland

Session 1

Chair: H. Vainio, FIOH

Interaction between design and use of work equipment

13.40 Stakeholder interaction for safe products - achievements and challenges

W. Eichendorf, DGUV, Germany

14.00 The New Legislative Framework - obligations of economic operators and benefits for product safety

G. Bitondo, European Commission

14.20 *Questions from the audience*

14.30 World Café:
Safe and health-friendly products - challenges and interaction needs

Moderator: M. Tuominen-Thuesen, KPMG, Finland

16.10 *Coffee break*

Session 2

Chair: D. Koradecka, CIOP-PIB

Product safety at the workplace: the role and needs of stakeholders

16.40 Introduction

16.45 **Manufacturers and users**
Moderated talk between representatives of manufacturers and users

Moderator: D. Bosworth, HSE, UK
C. Celata, Assocomplast, Italy
F. Gambelli, UIMM, France
M. Wirsch, BGHW, Germany
A. Sundell, Federation of Finnish Technology Industries, Finland

17.25 **Authorities, standardization, testing & certification**
Moderated talk between representatives from a public authority, standardization, and testing & certification

Moderator: M. Koll, Ministry of Labour and Social Affairs, Germany
G. Steiger, CEN Rapporteur Machinery
V. Delahaye-Guillocheau, Ministry of Labour, Employment and Health, France
K.-H. Noetel, BG BAU, Germany

18.05 Closing remarks 1st day

20.00 **Get-together at Espoo Museum of Modern Art**

Wednesday, 27 June 2012

Session 3

Chair: **C. Pascual**, INSHT

Purchasing safe and suitable products

- 9.30 Introduction
- 9.40 Purchasing safe and suitable products – what is important from an OSH viewpoint? *R. Haeflinger, EUROGIP, France*
- 10.00 Purchasing safe and suitable products – the role of standardization and testing & certification *M. Rentrop, DGUV, Germany*

Session 4

Parallel workshops I

For details, please refer to www.euroshnet-conference.eu/en/programme-en

- 10.20 **A:** Diversity of employees (*with interpreters*) *H. Zieschang, DGUV, Germany*
B: CE marking, certification marks, labels: confusion or help? *R. Reitz, DGUV Test, Germany*
C: Future challenges for PPE standardization *H. Mäkinen, FIOH, Finland*
D: Standardization as a tool for the implementation of research results *P. Görner, INRS, France*
E: Developments in standardization *N. Breutmann, SAB OHS, CEN*
- 12.20 Plenary session: results of workshops I
- 13.00 *Lunch*

Session 5

Parallel workshops II

- 14.30 **F:** Users' experience - feedback from the field (*with interpreters*) *P. Trouvet, CARSAT Auvergne, France*
G: Testing and certification and the New Legislative Framework (Focus on PPE) *P. Cáceres, INSHT, Spain*
H: Stakeholder interaction *E. Metzke, EU-OSHA, Germany*
I: Standards for new technologies and innovative products *D. Podgórski, CIOP-PIB, Poland*
J: Risk assessment *P. Paszkiewicz, IFA, Germany*
- 16.30 Plenary session: results of workshops II
- 17.15 Closing remarks 2nd day

19.30 **Conference Dinner**

Thursday, 28 June 2012

Session 6, part 1

Chair: P. Jandrot, INRS

Safe products for future Europe: towards new ways of stakeholder interaction

- 9.00 Introduction
- 9.10 Safety of products - mission completed? *I. Fraser, European Commission*
- 9.30 Standardization 10 years from now *E.-P. Ziethen, CEN*
- 9.50 Testing & certification
10 years from now *K.-H. Noetel, BG BAU, Germany*
H. Krüger, BGN, Germany
- 10.10 Discussion and summary
- 10.20 *Coffee break*

Session 6, part 2

Chair: M. Schröder, DGUV

Safe products for future Europe: towards new ways of stakeholder interaction

- 10.50 Introduction
- 11.00 Market surveillance 10 years from now *P. Papard, ADCO Machinery*
- 11.20 Research and development
10 years from now *D. Baptiste, PEROSH*
- 11.40 Discussion and summary
- 12.00 Conference review
and orientations for the future *A. Janowitz and H. Vainio, EUROSHNET Steering Committee*
- 12.30 *Lunch*

Mardi 26 juin 2012

Session d'ouverture

13.00 Ouverture de la conférence
Intermède musical (*J. Sibelius*)

13.30 Allocutions de bienvenue

Président: H. Vainio, FIOH

H. Vainio, FIOH, Finlande

L. Suomaa, Ministère des affaires sociales et de la santé, Finlande

Session 1

Interaction entre conception et utilisation des équipements de travail

13.40 Interaction entre parties prenantes et sécurité des produits - acquis et enjeux

14.00 Le Nouveau Cadre Législatif - obligations des opérateurs économiques et bénéfiques pour la sécurité des produits

14.20 *Questions du public*

14.30 World Café:
Des produits sûrs et sains - enjeux actuels et interactions nécessaires

16.10 *Pause café*

W. Eichendorf, DGUV, Allemagne

G. Bitondo, Commission européenne

Modératrice: M. Tuominen-Thuesen, KPMG, Finlande

Session 2

Sécurité des produits sur les lieux de travail: rôle et besoins des parties prenantes

16.40 Introduction

16.45 **Fabricants et utilisateurs**
Table ronde animée par un modérateur réunissant des représentants des fabricants et des utilisateurs

17.25 **Autorités publiques, normalisation, essais et certification**
Table ronde animée par un modérateur réunissant des représentants d'une autorité publique, de la normalisation, des essais et de la certification

18.05 Clôture de la 1^{re} journée

20.00 **Réception au Musée d'art moderne d'Espoo**

Présidente: D. Koradecka, CIOP-PIB

Modérateur: D. Bosworth, HSE, Royaume-Uni

C. Celata, Assocomplast, Italie

F. Gambelli, UIMM, France

M. Wirsch, BGHW, Allemagne

A. Sundell, Federation of Finnish Technology Industries, Finland

Modérateur: M. Koll, Ministère du travail et des affaires sociales, Allemagne

G. Steiger, CEN Rapporteur

V. Delahaye-Guillocheau, Ministère du travail, de l'emploi et de la santé, France

K.-H. Noetel, BG BAU, Allemagne

Mercredi 27 juin 2012

Session 3

Présidente: **C. Pascual**, INSHT

Acheter des produits sûrs et adaptés

- 9.30 Introduction
- 9.40 Acheter des produits sûrs et adaptés - le point de vue des préventeurs *R. Haeflinger, EUROGIP, France*
- 10.00 Acheter des produits sûrs et adaptés - rôle des essais et de la certification, rôle de la normalisation *M. Rentrop, DGUV, Allemagne*

Session 4

Ateliers parallèles I

Pour plus de détails, voir www.euroshnet-conference.eu/fr/programme

- 10.20 **A:** Diversité des salariés (avec interprètes) *H. Zieschang, DGUV, Allemagne*
B: Marquage CE, marques de certification, R. Reitz, DGUV Test, Allemagne
labels: source de confusion ou aide?
C: Enjeux à venir pour la normalisation des EPI *H. Mäkinen, FIOH, Finlande*
D: La normalisation: un outil de valorisation des résultats de recherche *P. Görner, INRS, France*
E: Évolutions de la normalisation *N. Breutmman, SAB OHS, CEN*
- 12.20 Session plénière: résultats des ateliers I
- 13.00 Déjeuner

Session 5

Ateliers parallèles II

- 14.30 **F:** Expérience des utilisateurs - retours du terrain (avec interprètes) *P. Trouvet, CARSAT Auvergne, France*
G: Les essais et la certification dans le Nouveau Cadre Législatif (EPI) *P. Cáceres, INSHT, Espagne*
H: Interaction entre parties prenantes *E. Metze, EU-OSHA, Allemagne*
I: Normes dans le domaine des nouvelles technologies et des produits innovants *D. Podgórski, CIOP-PIB, Pologne*
J: Appréciation du risque *P. Paszkiewicz, IFA, Allemagne*
- 16.30 Session plénière: résultats des ateliers II
- 17.15 Clôture de la 2^e journée

19.30 **Dîner de la conférence**

Jeudi 28 juin 2012

Session 6, 1^{re} partie

Président: P. Jandrot, INRS

Des produits sûrs pour l'Europe de demain: vers de nouveaux modes d'interaction entre les parties prenantes

- 9.00 Introduction
- 9.10 Sécurité des produits -
mission accomplie ? *I. Fraser, Commission européenne*
- 9.30 La normalisation dans 10 ans *E.-P. Ziethen, CEN*
- 9.50 Les essais et la certification
dans 10 ans *K.-H. Noetel, BG BAU, Allemagne*
H. Krüger, BGN, Allemagne
- 10.10 Discussion et synthèse
- 10.20 *Pause café*

Session 6, 2^e partie

Président: M. Schröder, DGUV

Des produits sûrs pour l'Europe de demain: vers de nouveaux modes d'interaction entre les parties prenantes

- 10.50 Introduction
- 11.00 La surveillance du marché
dans 10 ans *P. Papard, ADCO Machinery*
- 11.20 Recherche et développement
dans 10 ans *D. Baptiste, PEROSH*
- 11.40 Discussion et synthèse
- 12.00 Bilan de la conférence et
orientations pour l'avenir *A. Janowitz et H. Vainio,*
Comité de pilotage d'EUROSHNET
- 12.30 *Déjeuner*

Dienstag, 26. Juni 2012

Eröffnung

- 13.00 Eröffnung der Konferenz
Musikalisches Intermezzo (*J. Sibelius*)
- 13.30 Begrüßungsansprachen

Vorsitz: H. Vainio, FIOH

H. Vainio, FIOH, Finnland

L. Suomaa, Ministerium für Gesundheit und Soziales, Finnland

Block 1

Zusammenspiel zwischen Gestaltung und Anwendung von Arbeitsmitteln

- 13.40 Zusammenspiel der Akteure für sichere Produkte - Errungenschaften und Herausforderungen
- 14.00 Der Neue Rechtsrahmen - Verpflichtungen der Wirtschaftsakteure und Nutzen für die Produktsicherheit
- 14.20 *Fragen aus dem Publikum*
- 14.30 World Café
Sichere und gesundheitsgerechte Produkte - Herausforderungen und Bedarf an Zusammenarbeit
- 16.10 *Kaffeepause*

W. Eichendorf, DGUV, Deutschland

G. Bitondo, Europäische Kommission

Moderatorin: M. Tuominen-Thuesen, KPMG, Finnland

Block 2

Produktsicherheit am Arbeitsplatz: Rolle und Bedürfnisse der Beteiligten

- 16.40 Einführung
- 16.45 **Hersteller und Anwender**
Moderiertes Gespräch zwischen Vertretern von Herstellern und Anwendern

Moderator: D. Bosworth, HSE, GB
C. Celata, Assocomplast, Italien
F. Gambelli, UIMM, Frankreich
M. Wirsch, BGHW, Deutschland
A. Sundell, Verband der finnischen Technologieindustrie, Finnland

- 17.25 **Behörden, Normung, Prüfung und Zertifizierung**
Moderiertes Gespräch zwischen Vertretern einer Behörde, der Normung und der Prüfung und Zertifizierung

Moderator: M. Koll, BMAS, DE
G. Steiger, CEN-Rapporteur Maschinen
V. Delahaye-Guillocheau, Ministerium für Arbeit, Beschäftigung und Gesundheit, Frankreich
K.-H. Noetel, BG BAU, Deutschland

- 18.05 Schlussbemerkungen 1. Tag

- 20.00 **Empfang im Museum für Moderne Kunst in Espoo**

Mittwoch, 27. Juni 2012

Block 3

Vorsitz: C. Pascual, INSHT

Einkauf sicherer und geeigneter Produkte

- 9.30 Einführung
- 9.40 Einkauf sicherer und geeigneter Produkte - Was ist wichtig aus Sicht des Arbeitsschutzes? *R. Haeflinger, EUROGIP, Frankreich*
- 10.00 Einkauf sicherer und geeigneter Produkte - Die Bedeutung von Prüfung/Zertifizierung und Normung *M. Rentrop, DGUV, Deutschland*

Block 4

Parallele Workshops I

Nähere Informationen finden Sie unter www.euroshnet-conference.eu/de/programm

- 10.20 **A:** Diversität der Arbeitnehmer *H. Zieschang, DGUV, Deutschland*
(mit Dolmetschern)
- B:** CE-Kennzeichnung, Zertifizierungszeichen: Verwirrung oder Hilfe? *R. Reitz, DGUV Test, Deutschland*
- C:** Zukünftige Herausforderungen in der PSA-Normung *H. Mäkinen, FIOH, Finnland*
- D:** Normung als Umsetzungswerkzeug für Forschungsergebnisse *P. Görner, INRS, Frankreich*
- E:** Entwicklungen in der Normung *N. Breutmann, SAB OHS, CEN*
- 12.20 Plenum: Ergebnisse Workshops I
- 13.00 Mittagessen

Block 5

Parallele Workshops II

- 14.30 **F:** Anwendererfahrungen – Rückmeldung aus der Praxis *P. Trouvet, CARSAT Auvergne, Frankreich*
(mit Dolmetschern)
- G:** Prüfung und Zertifizierung im Neuen Rechtsrahmen (Fokus PSA) *P. Cáceres, INSHT, Spanien*
- H:** Zusammenarbeit der interessierten Kreise *E. Metzke, EU-OSHA, Deutschland*
- I:** Normen für neue Technologien und innovative Produkte *D. Podgórski, CIOP-PIB, Polen*
- J:** Risikobewertung *P. Paszkiewicz, IFA, Deutschland*
- 16.30 Plenum: Ergebnisse Workshops II
- 17.15 Schlussbemerkungen 2. Tag

19.30 Konferenzdinner

Donnerstag, 28. Juni 2012

Block 6, Teil 1

Vorsitz: P. Jandrot, INRS

Sichere Produkte für das zukünftige Europa: hin zu neuen Wegen der Zusammenarbeit aller Akteure

- 9.00 Einführung
- 9.10 Produktsicherheit: Mission erfüllt?
- 9.30 Normung in 10 Jahren
- 9.50 Prüfung und Zertifizierung in 10 Jahren

- 10.10 Diskussion und Zusammenfassung
- 10.20 Kaffeepause

*I. Fraser, Europäische Kommission
E.-P. Ziethen, CEN
K.-H. Noetel, BG BAU, Deutschland
H. Krüger, BGN, Deutschland*

Block 6, Teil 2

Vorsitz: M. Schröder, DGUV

Sichere Produkte für das zukünftige Europa: hin zu neuen Wegen der Zusammenarbeit aller Akteure

- 10.50 Einführung
- 11.00 Marktüberwachung in 10 Jahren
- 11.20 Forschung und Entwicklung
in 10 Jahren
- 11.40 Diskussion und Zusammenfassung
- 12.00 Fazit der Konferenz und
Orientierungen für die Zukunft
- 12.30 Mittagessen

*P. Papard, ADCO Machinery
D. Baptiste, PEROSH*

*A. Janowitz und H. Vainio,
EUROSHNET-Lenkungsausschuss*

CALL FOR POSTERS

Scientific posters

The 4th European Conference on standardization, testing and certification provides an opportunity for experts to present their work in an informal and interactive setting. Posters are ideal for presenting speculative, late-breaking results or for giving an introduction to interesting, innovative work in progress.

The abstract to be submitted should identify the key contribution of the work presented in the poster. In addition, it should describe the particular problem being addressed, the interesting or important aspects of the problem, and the form of approach to it.

Commercial posters

The 4th European Conference on standardization, testing and certification also welcomes commercial posters related to products or services on product testing, certification and standardization in the field of occupational safety and health. Please note that a charge of EUR 1000 + VAT applies for posters advertising paid services or products.

Abstract submission

Persons interested in presenting a poster should prepare an **overview** of their proposed poster in English in the form of a single page not more than **200 words** in length.

The abstract, together with the poster title and the name, function, institutional affiliation of the author(s) and a contact e-mail address must be sent to Pirjo Irmeli Korhonen (pirjo-irmeli.korhonen@ttl.fi) and Sonja Miesner (miesner@kan.de) by **15 March 2012**. The abstracts will be considered by the review committee and the authors informed by **13 April 2012**.

APPEL À POSTERS

Posters scientifiques

La 4^e Conférence européenne sur la normalisation, les essais et la certification offrira un forum permettant à des auteurs de présenter leurs travaux de façon informelle et interactive. Les posters constituent un support idéal pour présenter des résultats récents ou innovants, ou pour donner un aperçu de travaux originaux en cours.

Le résumé à soumettre doit faire ressortir les points essentiels des travaux présentés dans le poster. Il doit également décrire la problématique abordée, ses aspects intéressants ou essentiels, et la démarche suivie.

Posters à visée commerciale

La 4^e Conférence européenne sur la normalisation, les essais et la certification accueillera aussi des posters présentant des services ou produits payants dans les domaines des essais, de la certification et de la normalisation en santé et sécurité au travail. À noter qu'un droit de 1000 EUR HT sera perçu pour ce type de posters.

Soumission des posters

Les personnes souhaitant présenter un poster sont invitées à soumettre un **résumé en anglais** (une seule page, **200 mots** au maximum). Le résumé, avec le titre du poster, le nom, la fonction et l'organisme de l'auteur (ou des auteurs), ainsi que l'adresse e-mail de l'auteur à contacter doivent être adressés à Pirjo Irmeli Korhonen (pirjo-irmeli.korhonen@ttl.fi) et Sonja Miesner (miesner@kan.de) avant le **15 mars 2012**. Les résumés seront examinés par le comité de lecture et la décision sera communiquée aux auteurs pour le **13 avril 2012**.

POSTERPRÄSENTATIONEN

Wissenschaftliche Poster

Die 4. Europäische Konferenz zu Normung, Prüfung und Zertifizierung bietet Experten ein Forum, um ihre Arbeit in einem informellen und interaktiven Rahmen zu präsentieren. Poster sind sehr gut geeignet, um neueste Ergebnisse vorzustellen oder einen Einblick in interessante und innovative laufende Projekte zu geben.

Die einzureichende Kurzfassung sollte das wesentliche Ergebnis der auf dem Poster präsentierten Arbeit sowie die konkrete Problemstellung, die besonders interessanten oder wichtigen Aspekte der Frage sowie die gewählten Lösungsansätze darstellen.

Kommerzielle Poster

Die 4. Europäische Konferenz zu Normung, Prüfung und Zertifizierung lädt auch kommerzielle Anbieter ein, auf einem Poster ihre Produkte und Dienstleistungen mit Bezug zu Prüfung, Zertifizierung und Normung im Bereich des Arbeitsschutzes vorzustellen. Bitte beachten Sie, dass für Poster, auf denen kostenpflichtige Produkte oder Dienstleistungen beworben werden, eine Gebühr von 1000 EUR + MwSt. erhoben wird.

Einreichung von Postervorschlägen

Teilnehmer, die ein Poster vorstellen möchten, werden gebeten, eine **kurze Übersicht** in englischer Sprache einzureichen (eine Seite, maximal **200 Wörter**). Bitte senden Sie die Kurzfassung mit Postertitel, Name, Funktion und Institution des Autors/der Autoren sowie der E-Mail-Adresse einer Kontaktperson bis zum **15. März 2012** an Pirjo Irmeli Korhonen (pirjo-irmeli.korhonen@ttl.fi) und Sonja Miesner (miesner@kan.de).

Ein Ausschuss wird bis zum **13. April 2012** über die Auswahl der Poster entscheiden und die Autoren informieren.

PRACTICAL INFORMATION

Conference languages

English, French and German. Simultaneous interpretation will be provided in all plenary sessions and for workshops A and F.

Registration and fees

Registration is required from all participants and accompanying persons via an **online registration** system on the conference website www.euroshnet-conference.eu.

| | Early registration by 30 April 2012 | Late registration from 1 May 2012 |
|---------------------------------|---|---|
| Delegates | EUR 365 | EUR 465 |
| Students | EUR 165 | EUR 165 |
| Dinner for accompanying persons | EUR 65 | EUR 65 |

The registration fee includes the conference materials, lunch and coffee breaks, the get-together on 26 June and the conference dinner on 27 June.

Accommodation

Hotel reservations must be made via the **online registration** system on the conference website www.euroshnet-conference.eu in order to benefit from the special rates that have been agreed with the congress venue Hanasaari and selected town centre hotels.

PLEASE NOTE: We strongly recommend that you make your hotel and travel arrangements as early as possible since the European Athletics Championships take place in Helsinki from 27 June to 1 July.

| Hotels <i>Prices per room per night</i> <i>Prix par chambre et par nuit</i> <i>Preise pro Zimmer pro Nacht</i> | Single room Chambre simple Einzelzimmer | Double room Chambre double Doppelzimmer | Superior room Chambre supérieure Superior-Zimmer |
|--|--|--|---|
| Hotel Hanasaari The conference venue Hanasaarenranta 5, Espoo | EUR 115 | EUR 128 | – |
| Hotel Arthur Vuorikatu 19 (Kaisaniemi), Helsinki | EUR 110 | – | EUR 150 |
| Hostel Academica Hietaniemenkatu 14, Helsinki | EUR 88 | EUR 98 | – |



Hotel Hanasaari



Hotel Arthur



Hostel Academica

Conference venue

Hanasaari – Swedish-Finnish Cultural Centre

Hanasaarenranta 5

FI-02100 Espoo, Finland

Tel.: +358 (0)9 435 020 (switchboard)

Fax: +358 (0)9 467 291

www.hanaholmen.fi/en/about-hanasaari/introduction

How to get there

By bus: Take the Finnair City bus (6,20 EUR) from the Helsinki-Vantaa airport to the City Terminal by the Railway Station or bus 615 to the Railway Station (4,50 EUR).

On request, the Finnair City bus stops at the bus stop near Hotel Arthur. From the Railway Station you can take tram 3T or the metro to Hostel Academica (2,70 EUR).

The Hanasaari Cultural Centre can be reached from Helsinki by the local Espoo bus nos. 102 - 190 and services to westerly destinations such as Kirkkonummi, Inkoo and Hanko. The Espoo buses leave from platforms 42 - 55 at Kamppi, Helsinki central bus station. The trip takes approximately 10 minutes. The “Hanasaari” bus stop is located about 400 metres from the Cultural Centre. Please be aware that bus stops are **on request only**, so please inform the driver that you wish to get off at the Hanasaari Cultural Center.

Taxi trips from Helsinki airport to the Hanasaari Cultural Centre cost 37 EUR (yellow taxis with several stops) or about 50 EUR (regular taxis).

Journey planner: www.hsl.fi/en

INFORMATIONS PRATIQUES

Langues de travail

Anglais, allemand, français, avec interprétation simultanée lors des sessions plénières et des ateliers A et F.

Inscription et frais

L'inscription est requise pour tous les participants et personnes accompagnantes et se fait sur le **site d'inscription** du site web de la conférence www.euroshnet-conference.eu

| | Inscription jusqu'au 30 avril 2012 | Inscription à partir du 1 ^{er} mai 2012 |
|---|--|--|
| Délégués | EUR 365 | EUR 465 |
| Étudiants | EUR 165 | EUR 165 |
| Dîner pour les personnes accompagnantes | EUR 65 | EUR 65 |

Les frais d'inscription couvrent les documents de la conférence, les déjeuners et pauses café, la réception du 26 juin et le dîner de la conférence le 27 juin.

Lieu de la conférence

Hanasaari – Swedish-Finnish Cultural Centre

Hanasaarenranta 5

FI-02100 Espoo, Finlande

Tel.: +358 (0)9 435 020 (standard)

Fax: +358 (0)9 467 291

www.hanaholmen.fi/en/about-hanasaari/introduction

Hébergement

Les réservations d'hôtel doivent se faire sur le **site d'inscription** du site web de la conférence www.euroshnet-conference.eu pour pouvoir bénéficier des tarifs spéciaux conclus avec le centre de conférences Hanasaari et certains hôtels du centre ville (voir tableau page 17).

IMPORTANT: Nous vous invitons à réserver votre voyage et votre hébergement le plus tôt possible en raison des Championnats d'Europe d'Athlétisme qui se tiendront du 27 juin au 1^{er} juillet 2012 à Helsinki.

Comment se rendre à Hanasaari

En bus: Depuis l'aéroport d'Helsinki Vantaa, se rendre à la gare centrale d'Helsinki par le Finnair City bus (6,20 EUR) ou le bus 615 (4,50 EUR).

Le Finnair City bus s'arrête à la demande près de l'hôtel Arthur. Depuis la gare centrale, on peut prendre le tram 3T ou le métro jusqu'à l'Auberge Academica (2,50 EUR).

En partance d'Helsinki, le Centre culturel d'Hanasaari est desservi par les bus à destination d'Espoo n° 102 à 190 ainsi que par les bus circulant vers l'ouest à destination de Kirkkonummi, Inkoo et Hanko. Les bus pour Espoo partent des quais 42 à 55 de Kamppi, la gare routière d'Helsinki. La durée du trajet est de 10 minutes environ.

L'arrêt de bus «Hanasaari» est situé à 400 mètres environ du Centre culturel.

Attention : les autobus s'arrêtent **sur demande** uniquement. Prenez soin d'informer le chauffeur que vous souhaitez descendre à l'arrêt du Centre culturel d'Hanasaari.

En taxi, le tarif du trajet de l'aéroport d'Helsinki au centre culturel d'Hanasaari est de 37 EUR (taxis jaunes desservant plusieurs arrêts) ou d'environ 50 EUR (taxis réguliers).

Plan des transports en commun: www.hsl.fi/en

PRAKTISCHE INFORMATIONEN

Konferenzsprachen

Englisch, Französisch und Deutsch. Simultanübersetzung in allen Plenarsitzungen sowie den Workshops A und F.

Anmeldung und Teilnahmegebühr

Die Anmeldung ist für alle Teilnehmer und Begleitpersonen erforderlich und erfolgt über das **Online-Anmeldesystem** unter www.euroshnet-conference.eu.

| | Anmeldung bis 30. April 2012 | Anmeldung ab 1. Mai 2012 |
|-----------------------------------|--|------------------------------------|
| Teilnehmer | EUR 365 | EUR 465 |
| Studenten | EUR 165 | EUR 165 |
| Konferenzdinner für Begleitperson | EUR 65 | EUR 65 |

Veranstaltungsort

Hanasaari – Swedish-Finnish Cultural Centre

Hanasaarenranta 5

FI-02100 Espoo, Finnland

Tel.: +358 (0)9 435 020 (Zentrale)

Fax: +358 (0)9 467 291

www.hanaholmen.fi/en/about-hanasaari/introduction

Hotels

Bitte buchen Sie Ihr Hotel über das **Online-Anmeldeformular** unter www.euroshnet-conference.eu, um den Sonderpreis zu erhalten, der mit dem Konferenzzentrum Hanasaari und Hotels verschiedener Kategorien in der Innenstadt von Helsinki vereinbart wurde (siehe Tabelle auf S. 17).

WICHTIG: Buchen Sie Flug und Hotel möglichst frühzeitig, da vom 27. Juni bis 1. Juli in Helsinki die Leichtathletik-Europameisterschaften stattfinden.

Anreise

Per Bus: Nehmen Sie am Flughafen Helsinki-Vantaa den Finnair-Bus zum City-Terminal am Bahnhof (6,20 EUR) oder die Linie 615 zum Bahnhof (4,50 EUR).

Der Finnair-Bus hält auf Anfrage an der Haltestelle in der Nähe des Hotel Arthur. Zum Hostel Academica nehmen Sie vom Bahnhof die Tram T3 oder die Metro (2,50 EUR).

Das Kulturzentrum Hanasaari wird von den Linien 102 bis 190 nach Espoo und den westlichen Überlandlinien in Richtung Kirkkonummi, Inkoo und Hanko angefahren.

Die Busse in Richtung Espoo fahren in Helsinki am Busbahnhof Kamppi von den Bussteigen 42 bis 55 ab. Die Fahrt dauert etwa 10 Minuten. Von der Bushaltestelle „Hanasaari“ sind es etwa 400 Meter Fußweg bis zum Kulturzentrum. Bitte beachten Sie, dass die Busse ausschließlich **auf Anforderung** halten. Informieren Sie daher den Fahrer, dass Sie am Hanasaari-Kulturzentrum aussteigen möchten.

Per Taxi: Der Fahrpreis vom Flughafen Helsinki zum Kulturzentrum Hanasaari beträgt 37 EUR (gelbe Taxis, mehrere Bedarfshaltepunkte) bzw. ca. 50 EUR (normale Taxis).

Fahrplanauskunft: www.hsl.fi/en



ORGANISATION

- Finnish Institute of Occupational Health (FIOH), Finland
www.ttl.fi/en
- Centralny Instytut Ochrony Pracy - Państwowy Instytut Badawczy (CIOP-PIB), Poland
www.ciop.pl
- Deutsche Gesetzliche Unfallversicherung (DGUV), Germany
www.dguv.de
- EUROGIP, France
www.eurogip.fr
- Institut national de recherche et de sécurité (INRS), France
www.inrs.fr
- Instituto Nacional de Seguridad e Higiene en el Trabajo (INSHT), Spain
www.insht.es
- Kommission Arbeitsschutz und Normung (KAN), Germany
www.kan.de





NATIONAL ORGANIZING COMMITTEE

COMITÉ NATIONAL D'ORGANISATION

NATIONALES ORGANISATIONSKOMITEE

- *Harri Vainio*, Chair, Finnish Institute of Occupational Health (FIOH), Chair
- *Hannu Anttonen*, FIOH, Vice Chair
- *Pirjo Irmeli Korhonen*, Conference Secretary General, FIOH
- *Helena Mäkinen*, FIOH
- *Esko Toppila*, FIOH
- *Anja Hakkarainen*, Conference Office Tavicon Ltd
- *Antti Janas*, Ministry of Social Affairs and Health
- *Jorma Lammila*, Mechanical Engineering and Metal Industry Standardization
- *Tuula Rantalaiho*, Finnish Chemical Industry Association
- *Antti Karppinen*, Finnish Standards Association
- *Jouni Ojala*, STYL, Association of Finnish Suppliers of Labour Safety Equipment
- *Pekka Salmi*, VTT, Technical Research Centre of Finland
- *Päivi Rantakoski*, Finnish Safety and Chemicals Agency (TUKES)
- *Matti Alasalmi*, Ministry of the Employment and the Economy

CONTACT

Programme

Programme

Programm

Conference Secretary General
Pirjo Irmeli Korhonen
Finnish Institute of Occupational Health
Pirjo-Irmeli.Korhonen@ttl.fi
tel. +358 40 584 1686

Registration and practical information

Inscription et informations pratiques

Anmeldung und Organisatorisches

TAVI Congress Bureau
Project Manager
Annikka Lampo
HEC2012.conference@tavicon.fi
tel. +358 3 233 0430
www.tavicon.fi

www.euroshnet-conference.eu

Information on Finland:
www.visitfinland.com/en

Information on Helsinki:
www.visithelsinki.fi/In_English

February 2012